

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System



# timbre

Tailored Improvement of  
Brownfield Regeneration  
in Europe

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

## timbre Expert System

### Uživatelská příručka

Verze 0.1 z 31. srpna 2013

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System

## Obsah

1	Úvod .....	3
2	Rychlé spuštění timbre Expert System: registrace a přihlášení .....	4
3	Vyhledávání informací v Expert System .....	6
3.1	Definice cíle vyhledávání a výběr země zájmu.....	6
3.2	Výběr informačních kategorií.....	7
3.3	Zobrazení výsledků.....	9
4	Vyhodnocení informací .....	19
5	Přidat nové informace .....	21
6	Úprava nebo odstranění informací .....	25
7	Obnovení a změna hesla .....	25
8	Superuživatelé .....	27
9	Nápověda .....	30
10	Odhlášení.....	31
	Záhlaví se odpovědností.....	32

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System

## 1 Úvod

Projekt EU FP7 Timbre – Nástroje pro zlepšení regenerace brownfieldů v Evropě (smlouva č. 265364, <http://www.timbre-project.eu/>) se zaměřuje na podporu koncových uživatelů při překonávání stávajících překážek v oblasti regenerace brownfieldů poskytováním přizpůsobených balíčků technologií, přístupů a nástrojů pro správu zaměřených na problémy a cíle. Tyto balíčky budou sloužit k plánování opětovného používání a k sanaci rozsáhlých brownfieldů (megasite).

TIMBRE Expert System se zaměřuje na podporu zainteresovaných stran osob při sdílení informací a přístupu k informacím, které jsou zapotřebí pro různé kroky procesu správy brownfieldů.

Cílem této příručky je podpořit zainteresované osoby při používání prototypové verze (verze 0.1) webového systému Expert System TIMBRE (dále jen Expert System).

Expert System obsahuje rozsáhlou databázi webových odkazů na dokumenty k předpisům, technickým návodům, nástrojům a případovým studiím týkajícím se regenerace brownfieldů. Webové odkazy lze nahrávat a zobrazit uživateli prostřednictvím struktury, která zahrnuje veškeré fáze procesu regenerace brownfieldů. Tento systém se do značné míry spoléhá na vstupní data od uživatelů, od nichž se očekává nahrávání a sdílení nových informací, vyhledávání v databázi a hodnocení výstupů poskytnutých tímto nástrojem. Metodika Artificial Neural Network podporuje hodnocení poskytnutých výstupů s ohledem na soubor kritérií, např. typologie uživatele, jeho cíle vyhledávání, země, kde se mají potřebné informace použít, informační kategorie zájmu a hodnocení dokumentů poskytnutých předchozími uživateli.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System

## 2 Rychlé spuštění timbre Expert System: registrace a přihlášení

K systému Timbre Expert System mohou přistupovat pouze registrovaní uživatelé. K registraci je nutné přejít na webovou stránku <http://www.timbre-project.eu/expertsystem.html> a kliknout na „Registrovat“. Poté bude založen nový účet (obr. 1).

**Introduction to Timbre**

The European FP7 project timbre - Tailored Improvement for Brownfield Regeneration in Europe - aims to support end-users in overcoming existing barriers in brownfield regeneration by developing and providing customised problem and target-oriented packages of technologies, approaches and management tools for a megasite's reuse planning and remediation.

Therefore, this Expert System is meant to be an information platform and an information management tool to support experts and end-users to get access to all the available information concerning brownfields regeneration processes.

**Login**

Email:

Password:

[Forgot password?](#)

New user?

**Disclaimer**

This software is aimed at assisting brownfield regeneration stakeholders. It is provided for information purposes only and its contents are not intended to replace consultation of any applicable legal sources or the necessary advice of a legal expert, where appropriate. This software has been produced in the context of the Timbre Project. The research leading to these results has received funding from the European Community's Seventh Framework Programme (FP7 2011-2014) under grant agreement no 265364. All information in this software is provided "as is" and no guarantee or warranty is given that the information is fit for any particular purpose. The user therefore uses the information at its sole risk and liability. For the avoidance of all doubts, the European Commission has no liability in respect of this software, which is merely representing the Timbre consortium view.

Obrázek 1. Stránka Expert System pro nové a registrované uživatele.

Registrační postup vyžaduje, aby noví uživatelé vyplnili pole na webové stránce zobrazené na obrázku 2. Jako povinné údaje musí nový uživatel zadat svou e-mailovou adresu, vybrat si heslo a upřednostňovaný jazyk a kategorie/zainteresovaných osob, do niž/nichž patří.

Nový uživatel může vyplnit nepovinné údaje, např. jméno, příjmení a organizaci, pro kterou pracuje. K dispozici je také prostor pro zahrnutí dalších informací.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

## Uživatelská příručka k timbre Expert System

The screenshot shows the 'New user registration' form. At the top left is the Timbre logo. To its right is a text block about funding from the European Union's Seventh Framework Programme (2011-2014) under grant agreement no. 265364, accompanied by the EU flag and the FP7 logo. The main form area has a header 'New user registration' and a section titled 'Mandatory data' containing fields for Email, Password, Confirm Password, and Preferred language (with a dropdown menu). Below this is a note asking to indicate stakeholder categories, followed by two columns of checkboxes. The left column includes Site owner, Site neighbour, Local authorities (town or city), Regional and sub-regional government, Regional and national regulator, Public interest group, Developer/investor, and Local community group (neighbour-hood, districts). The right column includes Technology provider, Consultant, Financier, Contractor, Insurer, End-user, Media, Scientific community and researcher, and Other (with a text input field). There is also an 'Optional data' section with fields for Name, Surname, Organisation you work for, and Other, each with a corresponding text input field. At the bottom are 'Cancel' and 'Confirm' buttons.

Obrázek 2. Expert System: postup registrace.

Po dokončení postupu registrace může nový uživatel přistupovat přímo k první stránce Expert System.

Aby bylo možné získat přístup k Expert System jako registrovaný uživatel, je nutné přejít na webovou stránku <http://www.timbre-project.eu/expertsystem.html> a přihlásit se pomocí uživatelského jména a hesla.

V dalších částech jsou popsány postupy prozkoumání a používání Expert System, např. postup vyhledávání a hodnocení shromážděných informací, nahrávání nových webových odkazů a úprava a odstranění již existujících webových odkazů.

## 3 Vyhledávání informací v Expert System

### 3.1 Definice cíle vyhledávání a výběr země zájmu

Po přihlášení je uživatel v každé relaci vyhledávání požádán, aby zadal svůj specifický cíl vyhledávání, tedy specifické cílové informace, které si uživatel přeje dohledat při používání Expert System (viz obrázek 3). Tyto informace nástroj využívá k tomu, aby každému uživateli zajistil přístup k lépe přizpůsobeným informacím.

V každé relaci na téže webové stránce je uživatel také požádán, aby uvedl zemi, kde se mají požadované informace použít. Berte prosím na vědomí, že tento krok není povinný, takže uživatel jej může přeskočit kliknutím na tlačítko „Pokračovat“.

The screenshot shows a web page titled 'Timbre > search aim'. At the top right, there is a link 'admin - Logout'. On the left, there is a logo of a green leaf and the text 'timbre expert system' followed by 'the timbre project: <http://www.timbre-project.eu/>'. In the center, there is a form titled 'Search aim' with two input fields: 'Which is your search goal?' and 'In which country (if any) are you going to apply the needed information?'. Below these fields are two buttons: 'Skip' and 'Proceed'. The background of the page features a map of Europe.

Obrázek 3. Definice cíle vyhledávání a výběr země, v níž se mají požadované informace použít.

### 3.2 Výběr informačních kategorií

Po zadání svého cíle vyhledávání a země zájmu může uživatel zobrazit strukturu pro shromáždění informací k regeneraci brownfieldů, která sestává ze 13 „informačních kategorií“ odpovídajících různým idealizovaným fázím procesu regenerace brownfieldů (viz obrázek 4). Definici jednotlivých informačních kategorií lze zobrazit přejetím kurzoru přes pole. Podrobné pokyny k tomuto kroku budou dále k dispozici v angličtině po kliknutí na tlačítko „Zobrazit pokyny“ (vyznačeno červeným kruhem na obrázku 4).

Výše uvedená struktura sestává ze schématu, v němž hlavní fáze procesu regenerace brownfieldů na bázi rizik odpovídá „informačním kategoriím“ sloužícím jako návod při shromáždění/uspořádání a prohlízení dostupných informací ve formě webových odkazů. Uživatel si pro své vyhledávání může vybrat informační kategorie zájmu kliknutím na zelené zaškrťávací pole u jednotlivých kategorií. Vybrané kategorie se zbarví zeleně (jak je znázorněno na obr. 4). Pokud si uživatel přeje deaktivovat již vybrané informační kategorie, může kliknout na červený křížek u jednotlivých kategorií.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

## Uživatelská příručka k timbre Expert System

Timbre > categories selection      admin - Logout

This research project has received funding from the European Community's Seventh Framework Programme (2007-2013) under grant agreement no. 265364

timbre expert system  
the timbre project: <http://www.timbre-project.eu/>

Categories selection  
[Show Instructions](#)

Framework for the collection of available information

Stakeholder involvement

Decision making

Information and communication

Sequential order Category of Information Relevance score Comments

Sequential order	Category of Information	Relevance score	Comments
1	Strategic planning	★★★★★	X
2	Investigation (preliminary/detailed)	★★★★★	X
3	Risk assessment (qualitative/quantitative)	★★★★★	X
4	Waste management	★★★★★	X

Obrázek 4. Výběr informačních kategorií.

Po výběru informačních kategorií zájmu systém informace automaticky uvede v seznamu v tabulce pod strukturou. V tomto okamžiku může uživatel přidat nebo odstranit řádky a příslušné informační kategorie a změnit pořadí vybraných informačních kategorií přetažením řádků. Zvolené pořadí kategorií se bude odrážet v pořadí zobrazení výsledků.

Uživatel může navíc ke každé kategorii přiřadit skóre relevance (od 1 do 5 výběrem odpovídajícího počtu hvězdiček) podle relevance, kterou jednotlivé kategorie mají v jeho vyhledávání (viz obrázek 5). Tyto informace slouží v metodice hodnocení k přizpůsobení hodnocení poskytnutých výsledků podle předvoleb uživatele. Uživatel může podle potřeby jednotlivé informační kategorie okomentovat.

Berte prosím na vědomí, že tento krok není povinný, takže uživatel jej může přeskočit kliknutím na tlačítko „Přeskočit“.

Sequential order	Category of information	Relevance score	Comments
1	Strategic planning	★★★★★ ★★★	
2	Investigation (preliminary/detailed)	★★★★★ ★★★	
3	Risk assessment (qualitative/quantitative)	★★★★★ ★★★	
4	Waste management	★★★★★ ★★★	

Obrázek 5. Definice informačních kategorií – podrobnosti v tabulce: příklad vybraných informačních kategorií s relativním pořadím a skóre relevance.

### 3.3 Zobrazení výsledků

Zainteresované osoby mohou mít při používání Expert System různé specifické potřeby podle svých pracovních úkolů, zkušeností, kontextu předpisů, v němž působí, atd. Charakteristickým cílem Expert System je poskytnout každému koncovému uživateli nejvhodnější informace o předpisech, přístupech, metodikách a nástrojích pro jednotlivé hlavní fáze procesu regenerace brownfieldů, které optimálně splní jeho konkrétní charakteristiky, požadavky a potřeby.

Podle tohoto cíle se Expert System považuje nejen za databázi, ale spíše uživatelsky přívětivý nástroj k vyhledávání, který uživatelům poskytuje přizpůsobené seznamy webových odkazů uspořádaných podle relevance na základě specifických kritérií nastavených uživatelem, který vyhledávání provádí.

V tomto odstavci je popsáno, jak Expert System poskytuje výsledky relace vyhledávání (tj. hodnocený seznam webových odkazů) a jak si uživatel může tyto výsledky prohlédnout. Navíc je stručně vysvětlena metodika Artificial Neural Networks (ANN) implementovaná v systému pro hodnocení výsledků vyhledávání (viz pole 1).

Po kliknutí na tlačítko „Pokračovat“ na stránce pro výběr kategorie může uživatel přistupovat ke stránce se seznamem webových odkazů poskytovaných jako výstupy jeho relace vyhledávání, seřazených podle kritérií použitých v metodice Artificial Neural Networks (ANN) (viz obrázek 6). Tyto webové odkazy patří do informačních kategorií vybraných v předchozí fázi a jsou uvedeny v seznamu podle pořadí uvedeného uživatelem. Vybrané informační kategorie jsou také uvedeny na levé straně webové stránky a zobrazují se tmavě hnědou barvou, přičemž jiné kategorie jsou ve světlejší barvě.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

## Uživatelská příručka k timbre Expert System

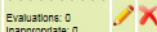
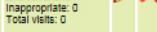
Timbre > explore > All - Regulation admin - Logout

This research project has received funding from the European Community's Seventh Framework Programme (2011-2014) under grant agreement no. 265364 

Help search into the database Search Insert new item

**timbre expert system**  
the timbre project: <http://www.timbre-project.eu/>

Start new search All Regulation Technical manuals Tools Case studies Country of reference: All

All	Category: Strategic planning										
Subcategory	Country of reference	Application scale	Title of the document (english)	Description of the document (english)	Original language link	English Version link	Other languages link	Rating			
Strategic planning	None	Austria	National	ÖNORM S 2085: Contaminated sites - Course of actions for investigation, assessment and rehabilitation of waste deposits and industrial sites	This ÖNORM describes the general procedure for investigation, assessment and remediation of waste deposits and industrial sites. (purchase required)	<a href="#">German version</a>	-	 Evaluations: 0 Inappropriate: 0 Total visits: 0			
Investigation (preliminary/detailed)				Federal Act on Environmental Impact Assessment, contains general regulations, steps for Environmental Impact Assessment and strategic Environmental Impact Assessment	<a href="#">German version</a>	-	 Evaluations: 0 Inappropriate: 0 Total visits: 0				
Risk assessment (qualitative/quantitative)				Federal Spatial Planning Act of 22.12.2008 (ROG)	<a href="#">German version</a>	-	 Evaluations: 0 Inappropriate: 0 Total visits: 0				
Waste management				German federal law for Environmental Information	<a href="#">German version</a>	-	 Evaluations: 0 Inappropriate: 0 Total visits: 0				
Remediation strategies and options				German federal law for Environmental Statistics	<a href="#">German version</a>	-	 Evaluations: 0 Inappropriate: 0 Total visits: 0				
Remediation technologies evaluation and selection											
Building and infrastructure documents											
Deconstruction/re-use of structures materials											
Requalification plan development											
Implementation, control, monitoring (land back to market)											
Socio-economic assessment											
Funding and financing											
Decision-making and communication											

Obrázek 6. Výsledky relace vyhledávání: seznam webových odkazů na příslušné dokumenty k regeneraci brownfieldů, vybrané a hodnocené podle metodiky ANN.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System

V každé informační kategorii jsou webové odkazy dále rozděleny podle typologie dokumentů na „Předpisy“, „Technické návody“, „Nástroje“ a „Případové studie“. Výsledky vyhledávání v kategorii „Předpisy“ jsou zobrazeny standardně v horní části, poté může uživatel přejít k další typologii kliknutím na příslušné tlačítko na liště.

Pro každý dokument jsou v tabulce výstupů viditelné následující informace:

- *Referenční země*,
- *aplikační měřítko* („Evropské“, „Národní“, „Regionální“, „Místní“ nebo „Neplatné“),
- *název dokumentu v angličtině*;
- *popis klíčovými slovy v angličtině*;
- *odkaz na původní verzi dokumentu*;
- *odkaz na anglickou verzi (pokud existuje)*;
- *odkaz na jiné verze (pokud existují)*.

A konečně, na pravé straně webových odkazů je možné zobrazit průměr hodnocení přidělených dokumentu předchozími uživateli, počet hodnocení získaných tímto webovým odkazem, kolikrát byl webový odkaz považován za nepatřičný a celkový počet návštěv. Dokonce i jedno hodnocení nepatřičnosti u webového odkazu je zobrazeno červeně (obr. 7).

Další informace o hodnocení dokumentů najeznete v odstavci 4.

The screenshot shows a web-based application with a header containing 'admin - Logout', 'Help', 'Search into the database', and 'Insert new item'. Below the header, there's a search bar and a dropdown menu for 'Country of reference' set to 'All'. A table displays search results for 'Case studies'. The first row of the table has columns: 'Title', 'Description of the document (english)', 'Original language link', 'English Version link', 'Other languages link', and 'Rating'. The 'Rating' column contains a red star icon and a red 'X' icon. Below the table, a summary box states: 'Evaluations: 20', 'Inappropriate: 1', and 'Total visits: 25'.

Title	Description of the document (english)	Original language link	English Version link	Other languages link	Rating
Guidelines for investigation, assessment and remediation of waste deposits and industrial sites (purchase)	This ÖNORM describes the general procedure for investigation, assessment and remediation of waste deposits and industrial sites. (purchase)	<a href="#">German version</a>	-	-	 Evaluations: 20 Inappropriate: 1 Total visits: 25

Obrázek 7. Příklad webového odkazu, který byl uživatelem považován za nepatřičný.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System

Pokud si uživatel přeje zobrazit odkazy na dokumenty specificky vyvinuté v určité zemi nebo pro ni, může vyhledávání upřesnit pomocí funkce „Referenční země“ v pravém horním rohu obrazovky, která funguje jako filtr poskytnutých výstupů vyhledávání (viz červený kruh na obrázku 8).

### **Pole 1. Stručné vysvětlení metodiky hodnocení Artificial Neural Networks (ANN), implementované v systému.**

Artificial Neural Network (ANN) je matematický model inspirovaný biologickými neuronovými sítěmi a sestává z propojené skupiny umělých neuronů (tj. matematických funkcí). Model ANN zpracovává informace pomocí předchozích znalostí modelované události, které jsou shromažďovány během takzvaných „fází učení“ (v daném případě speciální uživatelské relace, které v systému poskytují informace o tom, jak hodnotit a klasifikovat shromážděné informace). Kromě „relací učení“ se model ANN implementovaný v Expert System může „učit“ z každé relace vyhledávání provedené jednotlivými uživateli. Tímto způsobem umožnuje metodika ANN pro klasifikaci webových odkazů obsažených v databázi Expert System zřídit systém se schopností neustále se učit z minulých relací vyhledávání a tím zlepšovat a zpřesňovat hodnocení nových výsledků.

Tato metodika využívá soubor informací shromážděných během jednotlivých relací vyhledávání uživatele, jak jsou uvedeny v tabulce 1. Popis jednotlivých vstupů je uveden v následujícím odstavci.

**Tabulka 1. Vstupy pro metodiku ANN**

<b>Související s uživatelem</b>	<b>Související s relací</b>	<b>Skóre</b>	<b>Statistika</b>
Upřednostňovaný jazyk	Cíl vyhledávání	Souvislost s cílem vyhledávání uživatele	Počet kliknutí ze stejné kategorie zainteresovaných osob
Kategorie zainteresovaných osob	Referenční země	Patřičnost pro kategorii informací	Celkový počet kliknutí
	Vybrané informační kategorie	Užitečnost	
	Skóre informačních kategorií	Zřejmost	

	Typologie informací	Spolehlivosť a presnosť	
		Aktualizácia	

### ***Popis vstupních dat při jejich získávání a používání***

Vstupní data „související s uživatelem“ jsou data poskytnutá uživateli během registrace do Expert System. Týkají se konkrétních charakteristik uživatele, které jsou uloženy na jeho profilové stránce (a lze je podle potřeby aktualizovat/upravovat). Konkrétně jsou tyto vstupy:

- „Upřednostňovaný jazyk“: uživatel je požádán, aby uvedl upřednostňovaný jazyk při vyhledávání informací. Podle tohoto výběru systém poskytne seznam webových odkazů, v němž budou dokumenty sepsány v upřednostňovaném jazyce uživatele. Následující odkazy se vztahují na materiál sepsaný v angličtině a poté i v jiných jazycích.
- „Kategorie zainteresovaných osob, do nichž uživatel patří“: tyto informace systém využívá, aby uživateli poskytl nejzobrazovanější webové odkazy podle předchozích uživatelů ze stejné typologie zainteresovaných osob.

Vstupy „související s relací“ jsou poskytovány uživatelem během každé relace vyhledávání, takže se u stejného uživatele mohou u jednotlivých relací měnit a závisejí na specifických úkolech, k nimž uživatel Expert System využívá. Tyto vstupy jsou následující:

- „Cíl vyhledávání“: pro každou relaci je uživatel požádán, aby uvedl svůj cíl vyhledávání při používání Expert System. Tyto informace slouží k poskytování přizpůsobených informací uživateli. Seznam cílů vyhledávání bude poskytnut a uživatelé si mohou vybrat jednu možnost ze seznamu nebo uvést nový konkrétní cíl vyhledávání.
- „Referenční země“: u každé relace je uživatel požádán, aby uvedl zemi, ve které se mají požadované informace používat. Tyto informace budou mít vliv na výsledky (hodnocení webových odkazů), které budou poskytnuty v tomto pořadí: nejprve odkazy týkající se vybrané země (včetně odkazů na dokumenty/materiály sepsané v jazyce vybrané země), poté odkazy týkající se jazyka, jenž uživatel uvedl jako svůj upřednostňovaný, poté odkazy na materiál sepsaný v angličtině a nakonec v jiných jazycích.
- „Vybrané informační kategorie“: v každé relaci je uživatel požádán, aby si ve struktuře vybral informační kategorie, které se týkají jeho hlavního cíle vyhledávání.
- „Skóre informačních kategorií“: po výběru informačních kategorií je uživatel požádán o jejich vyhodnocení přiřazením skóre od 1 do 5 (kde 1 je nejhorší hodnocení a 5 nejlepší) podle svých osobních preferencí a znalostí.
- „Typologie informací“: po výběru informačních kategorií může uživatel vybrat také typologii informací zájmu, těmi jsou „Předpisy“, „Technické návody“, „Nástroje“ a „Případové studie“.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

#### Uživatelská příručka k timbre Expert System

Zadání „skóre“ se týkají hodnocení obsahu webových odkazů (tj. souvisejících dokumentů) a uvádí ho každý uživatel na konci relace vyhledávání podle následujících kritérií:

- „Sovislost“: uživatel je požádán, aby specifikoval, zda jsou informace na specifickém webovém odkazu vhodné a týkají se jeho dříve definovaného cíle vyhledávání (odpověď ano/ne);
- „Patřičnost“: uživatel je požádán, aby uvedl, zda specifické informace webového odkazu jsou patřičné pro dříve uvedené informační kategorie (odpověď ano/ne);
- „Užitečnost“: uživatel je požádán, aby vyhodnotil úroveň užitečnosti informací webového odkazu k dosažení konkrétního cíle vyhledávání (skóre: od 1 do 5, kde 1 je přiřazena k nejhoršímu hodnocení a 5 k nejlepšímu);
- „Zřejmost“: uživatel je požádán, aby vyhodnotil úroveň zřejmosti informací webového odkazu s přihlédnutím k popisu koncepcí a použití specifického slovníku (skóre: od 1 do 5, kde 1 je přiřazena k nejhoršímu hodnocení a 5 k nejlepšímu);
- „Spolehlivost a přesnost“: uživatel je požádán, aby vyhodnotil úroveň spolehlivosti a následně přednost informací, které lze vyhodnotit s přihlédnutím ke kvalitě a důvěryhodnosti zdroje informací (skóre: od 1 do 5, kde 1 je přiřazena k nejhoršímu hodnocení a 5 k nejlepšímu);
- „Aktualizace“: uživatel je požádán, aby vyhodnotil úroveň aktuálnosti informací a soulad s nejnovějšími regulačními rámcemi (skóre: od 1 do 5, kde 1 je přiřazena k nejhoršímu hodnocení a 5 k nejlepšímu).

Tato hodnotící skóre jsou uložena systémem a používají se k upřesnění hodnocení v relacích vyhledávání provedených těmito uživateli.

Poslední vstupní data se nazývají „Statistika“:

- Počet kliknutí na webový odkaz od uživatelů, kteří patří do stejné kategorie zainteresovaných osob: označuje úroveň zájmu o tento webový odkaz ve stejné kategorii zainteresovaných osob.
- Celkový počet kliknutí: označuje úroveň zájmu o určitý webový odkaz.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

## Uživatelská příručka k timbre Expert System

Timbre > explore > All - Regulation admin - Logout

This research project has received funding from the European Community's Seventh Framework Programme (2011-2014) under grant agreement no. 265364

Help Search Insert new item

timbre expert system  
the timbre project: <http://www.timbre-project.eu/>

Start new search All Regulation Technical manuals Tools Case studies Country of reference All

All	Category: Strategic planning								
Subcategory	Country of reference	Application scale	Title of the document (english)	Description of the document (english)	Original language link	English Version link	Other languages link	Rating	
Strategic planning	None	Austria	National	ÖNORM S 2085: Contaminated sites - Course of actions for investigation, assessment and remediation of waste deposits and industrial sites	This ÖNORM describes the general procedure for investigation, assessment and remediation of waste deposits and industrial sites. (purchase required)	<a href="#">German version</a>	-		
Investigation (preliminary/detailed)				Federal Act on Environmental Impact Assessment, contains general regulations, steps for Environmental Impact Assessment and strategic Environmental Impact Assessment	<a href="#">German version</a>	-	Evaluations: 0 Inappropriate: 0 Total visits: 0		
Risk assessment (qualitative/quantitative)	None	Germany	National	Federal Spatial Planning Act of 22.12.2008 (ROG)	German federal law for Spatial Planning; cross-section for urban planning and conservation	<a href="#">German version</a>	-		
Waste management				Federal Act on Environmental Information of 22.12.2004 (UIG)	German federal law for Environmental Information	<a href="#">German version</a>	-	Evaluations: 0 Inappropriate: 0 Total visits: 0	
Remediation strategies and options	None	Germany	National	Federal Environmental Statistics Act of 16.08.2005 (UStatG)	German federal law for Environmental Statistics	<a href="#">German version</a>	-		
Remediation technologies evaluation and selection									
Building and infrastructure documents									
Deconstruction/re-use of structures materials									
Requalification plan development									
Implementation, control, monitoring (land back to market)									
Socio-economic assessment									
Funding and financing									
Decision-making and communication									

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System

Obr. 8 Funkce pro zkoumání uvedených výsledků: „Vyhledávání podle klíčového slova“ (modrý kruh) a „výběr podle referenční země“ (červený kruh).

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System

Uživatel může provést vyhledávání v poskytnutých výsledcích podle klíčových slov. Za tímto účelem je možné vepsat slovo zájmu do pole „Vyhledat v databázi“ a poté kliknout na tlačítko „Vyhledat“ (viz modrý kruh na obrázku 8).

A konečně, pokud si uživatel přeje rozšířit své vyhledávání na jinou informační kategorii, kromě již vybraných informačních kategorií, může kliknout na kategorii zájmu ze seznamu na levé straně. V tomto okamžiku se zobrazí kontextové okno s otázkou, zda byl „cíl vyhledávání“ změněn (viz obrázek 9).

Pokud uživatel vybere „Ne“, zobrazí se webové odkazy obsažené v nové informační kategorii; pokud si přeje zahrnout tyto výsledky do předchozího seznamu, musí kliknout na tlačítko „Vše“ (v horní části kategorií).

Pokud uživatel v kontextovém okně vybere „Ano“, systém jej přesměruje na webovou stránku „Cíl vyhledávání“, kde může zadat nový cíl vyhledávání (viz obrázek 3).

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

## Uživatelská příručka k timbre Expert System

Timbre > explore > Funding and financing - Regulation admin - Logout Help

timbre expert system search into the database Search Insert new item

the timbre project: <http://www.timbre-project.eu/>

Start new search All Regulation Technical manuals Tools Case studies Country of reference: All

All Category: Funding and financing

Strategic planning	Subcategory	Country of reference	Application scale	Title of the document (english)	Description of the document (english)	Original language link	English Version link	Other languages link	Rating
Investigation (preliminary/detailed)	None	Austria	National	Federal Law on Remediation of Contaminated Sites of 7 June 1989	Legal basis for the registration of contaminated sites and the funding for their containment / remediation. Regulates the definition of terms, the contribution to the Fund for Contaminated Sites, the standard procedures for the registration and assessment of suspected contaminated sites, the basic conditions for clean-up and the responsibilities.	<a href="#">German version</a>	-	-	★★★★★
Risk assessment (qualitative/quantitative)	None	Austria	National	Environmental Support Act	<b>Start new search?</b> Do you want to change your search aims?	<a href="#">German version</a>	-	-	★★★★★
Waste management	None	Austria	National	Recommended funding practices for the remediation/containment of contaminated sites	Support Act. Defines the requirements for the protection of the environment.	<a href="#">German version</a>	-	-	★★★★★
Remediation strategies and options	None	Austria	National	Renewable Energy Act of 25	The following criteria: technical pretending, special refund-regulations, premiums and	<a href="#">German version</a>	-	-	★★★★★
Remediation technologies evaluation and selection	None	Austria	National	Regional operation program intervention area 4.2 for regrading contaminated industrial sites	Industrial sites and preparing them for new uses. April 25, 2008.	<a href="#">Romanian version</a>	-	-	★★★★★
Building and infrastructure documents	None	Germany	National	Agreement for the chemical industry sector of Porto Marghera – Venice.	Industries, aims at creating and maintaining the coexistence conditions of the environmental protection and the development of the chemical industry sector of Porto Marghera (Venice industrial port).	<a href="#">Italian version</a>	-	-	★★★★★
Deconstruction/re-use of structures materials	None	Romania	Regional	Agreement for the environmental remediation and the requalification of Porto Marghera (Venice industrial port) and neighboring areas.	The agreement (definitive version: 13/03/2012) aims at promoting industrial requalification and development thanks to environmental remediation actions.	<a href="#">Italian version</a>	-	-	★★★★★
Requalification plan development	None	Italy	Local	Agreement "Vallone Moranzani" – 31st of March 2008	The agreement aims at supporting the requalification process of landfill areas located in the municipality of Venice which need to be remediated and can be reused to store polluted sediments.	<a href="#">Italian version</a>	-	-	★★★★★

Disclaimer  
This software is aimed at assisting brownfield regeneration stakeholders. It is provided for information purposes only and its contents are not intended to replace consultation of any applicable legal sources or the necessary advice of a legal expert, where appropriate. This software has been produced in the context of the Timbre Project. The research leading to these results has received funding from the European Community's Seventh Framework Programme (FP7 2011-2014) under grant agreement no 265364. All information in this software is provided "as is" and no guarantee or warranty is given that the information is fit for any particular purpose. The user therefore uses the information at its sole risk and liability. For the avoidance of all doubts, the European Commission has no liability in respect of this software, which is merely representing the Timbre consortium view.

SEVENTH FRAMEWORK PROGRAMME

Obrázek 9. Kontextové okno „Začít nové vyhledávání?“.

Zkratka projektu: timbre

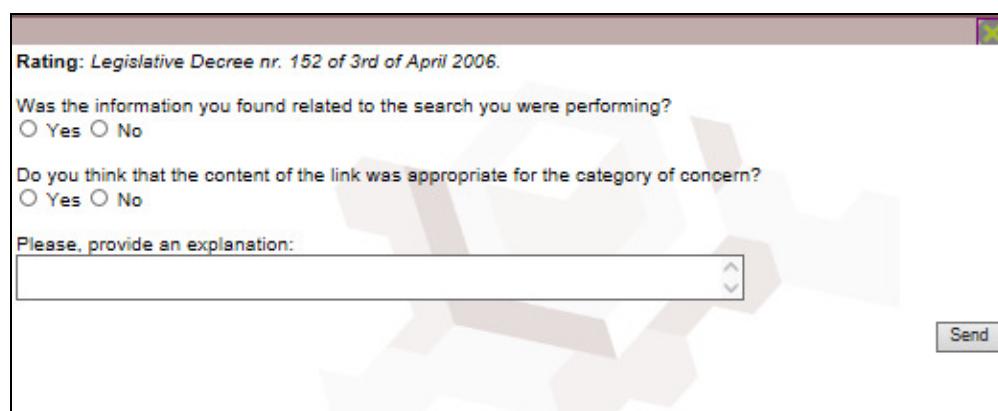
FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System

## 4 Vyhodnocení informací

Po vyhodnocení specifického webového odkazu se zobrazí okno k hodnocení dokumentu týkajícího se tohoto odkazu (obrázek 10). Hodnocení poskytnuté uživatelem bude uloženo v systému a vhodně zpracováno na podporu hodnocení výsledků budoucích relací vyhledávání.



Obrázek 10. Okno Expert System k hodnocení informací.

První dva dotazy položené uživatelům jsou následující:

- *Souvisely nalezené informace s vámi provedeným vyhledáváním?*
- *Domníváte se, že obsah odkazu byl patřičný pro danou kategorii zájmu?*

Pokud uživatel na druhou otázku odpoví „Ne“, k webovému odkazu bude přiřazeno oznamení, kterým se zdůrazní, že webový odkaz byl vyhodnocen jako nepatřičný (viz obr. 7).

Pokud uživatel odpoví na obě otázky „Ano“, systém jej požádá o vyhodnocení informací podle následujících kritérií (definice viz pole 1):

- Užitečnost;
- Zřejmost;
- Spolehlivost a přesnost;
- Aktualizace.

U každého kritéria může uživatel uvést skóre od 1 do 5 (výběrem počtu hvězdiček), kde 1 se přiřadí k nejhoršímu hodnocení a 5 k nejlepšímu.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

#### Uživatelská příručka k timbre Expert System

**Rating:** ÖNORM S 2085: Contaminated sites - Course of actions for investigation, assessment and rehabilitation of waste deposits and industrial sites

Was the information you found related to the search you were performing?  
 Yes  No

Do you think that the content of the link was appropriate for the category of concern?  
 Yes  No

Please, provide an explanation:

Please, rate the information you just visualised:

Usefulness  
Is the information in the e-link useful to achieve your job objectives? 

Clarity  
Is the information in the e-link clear in the description of concepts and in the use of the specific vocabulary? 

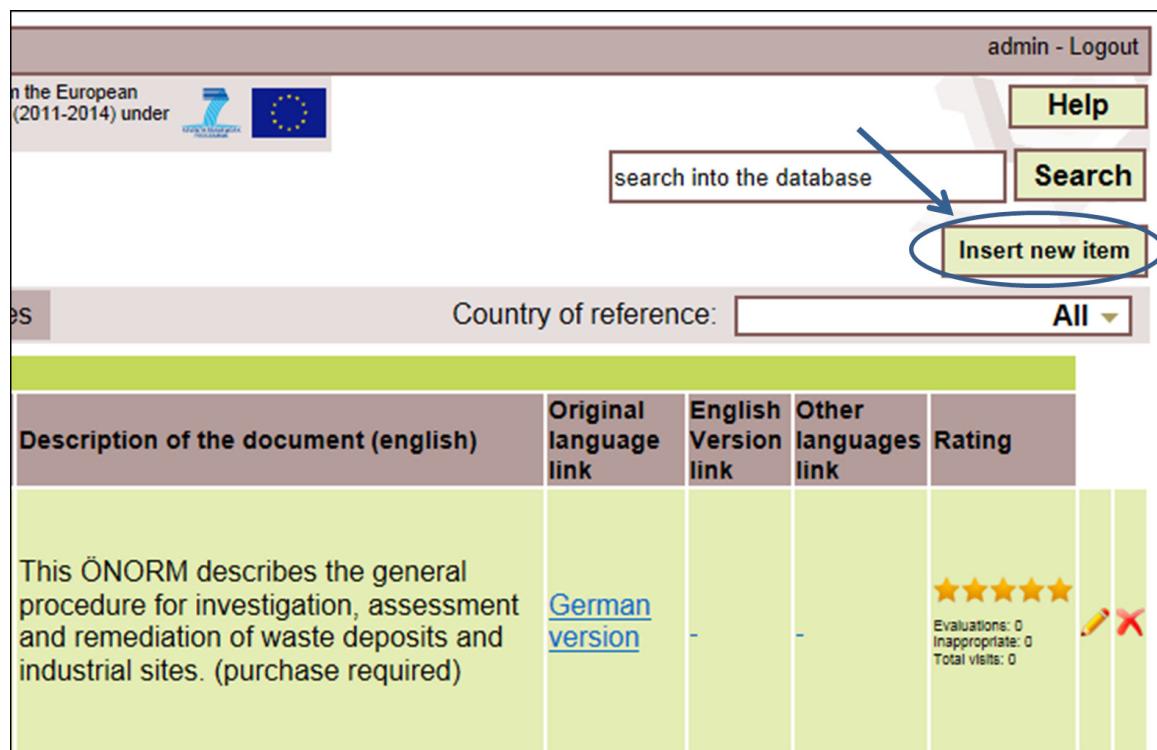
Reliability and accuracy  
Are the source of information or the authors "officially" recognised (e.g., well known scientists, public authorities) and the information accurate and trustworthy? 

Updating  
Is the information in the e-link up to date and in line with the latest regulatory prescriptions? 

Obrázek 11. Okno Expert System k vyhodnocení informací (na obrázku jako příklad hodnocení předpisu).

## 5 Přidat nové informace

Registrovaný uživatel může do Expert System nahrát své vlastní webové odkazy s příslušnými informacemi a kategorizovat je podle informačních kategorií a typů dokumentů dostupných v nástroji. K tomuto účelu lze použít tlačítko „Vložit novou položku“ (obrázek 12).



Obrázek 12. Funkce přidání nových informací.

Po kliknutí na tlačítko „Vložit novou položku“ vyskočí okno pro zahrnutí nových informací, jak je zobrazeno na obrázku 13. Tato funkce Expert System umožňuje uživateli zahrnout nové webové odkazy i poskytnout hodnocení dodaného dokumentu/informací.

V této fázi vychází hodnocení ze tří ze čtyř kritérií již uvedených v odstavci 4 (konkrétně: „Zřejmost“, „Spolehlivost a přesnost“ a „Aktualizace“). Kritérium „Užitečnost“ není v tomto okamžiku zohledněno, protože je zapotřebí pouze obecné hodnocení poskytnutých informací, které se netýkají specifického „cíle vyhledávání“.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

## Uživatelská příručka k timbre Expert System

The screenshot shows a web-based application window titled "timbre expert system". At the top, there's a banner indicating funding from the European Union's Seventh Framework Programme (2011-2014) under grant agreement no. 265364. The main area contains a form for entering new information. The categories and their dropdown values are:

- Select the category of information to be updated: Strategic planning (selected), Regulation
- Sub-category: None
- Country of reference: Austria
- Application scale: European
- Title in English: (empty input field)
- Description with key words in English: (empty input field)
- Original version language: Bulgarian
- Original version link: (empty input field)
- English version link: (empty input field)
- Other version link: Czech

Below the form, there's a section titled "Evaluation of the provided information" with three rating scales:

- Clarity:** Is the information in the e-link clear in the description of concepts and in the use of the specific vocabulary? (5 stars)
- Reliability and accuracy:** Are the source of information or the authors "officially" recognised (e.g., well known scientists, public authorities) and the information accurate and trustworthy? (5 stars)
- Updating:** Is the information in the e-link up to date and in line with the latest regulatory prescriptions? (5 stars)

At the bottom right of the form are "Cancel" and "Insert" buttons.

Obrázek 13. Okno pro zadání nových informací v rámci Expert System.

Obrázek 13 znázorňuje informace, o jejichž zadání je uživatel požádán v každém dokumentu/položce, které si přeje přidat do webové databáze:

- kategorie informací;
- typologie informací;
- podkategorié informací (dostupné pouze pro některé kategorie: pro „Zkoumání“ je možné vybrat „Předběžné“, „Detailní“ nebo „Předběžné a detailní“; pro „Hodnocení rizika“ je možné vybrat „Kvalitativní“, „Kvantitativní“ nebo „Kvalitativní a kvantitativní“);
- Referenční země;
- aplikační měřítko (lze vybrat následující možnosti: („Evropské“, „Národní“, „Regionální“, „Místní“ nebo „Neplatné“ podle použitelnosti informací/dokumentů/předpisů/nástrojů v různých kontextech);
- název v angličtině;
- popis klíčovými slovy v angličtině;
- jazyk původní verze dokumentu;
- odkaz na původní verzi;
- odkaz na anglickou verzi (pokud existuje);
- odkaz na jiné verze (pokud existují).

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System

Pro některá pole (např. referenční země) je přes rozevírací nabídku dostupný seznam alternativ. Pro jiná pole (např. popis s klíčovým slovem v angličtině) mohou uživatelé zadat požadované informace v oknech (obrázek 14).

Jakmile budou vyplněna všechna pole a hodnocení dokončeno, je nutné kliknout na „Vložit“ a tím postup dokončit a nahrát informace do Expert System (obrázek 14).

The screenshot shows the 'timbre expert system' interface. At the top, there's a navigation bar with 'Timbre > explore > All - Regulation'. On the right, there are buttons for 'Help', 'Logout', 'Search', and 'Insert new item'. The main area has a form for 'Select the category of information to be updated'. It includes dropdown menus for 'Strategic planning' (set to 'None') and 'Regulation' (set to 'Regulation'). Below these are fields for 'Title in English' (containing 'Type'), 'Original version language' (set to 'Bulgarian'), and 'Other version link'. To the left, there's a section titled 'Evaluation of the provided information' with three categories: 'Clarity' (rating 5 stars), 'Reliability and accuracy' (rating 5 stars), and 'Updating' (rating 5 stars). At the bottom right of the form, there are 'Cancel' and 'Insert' buttons, with a green arrow pointing to the 'Insert' button.

Obrázek 14. Okno pro zadání a vyhodnocení nových informací v rámci Expert System s různými možnostmi vstupů.

Pokud se internetový odkaz týká nástroje/technologie v rámci kategorie informací „Strategie a možnosti sanace“, je třeba přidat „Další informace“, aby koncovým uživatelům byly poskytnuty specifickější a detailnější technické informace k tomuto konkrétnímu nástroji/technologii sanace. Na obrázku 15 se zobrazí soubor dalších dat požadovaných Expert System. Také v tomto případě je na konci procesu nutné vyhodnotit informace a kliknout na „Vložit“, aby se postup dokončil a do nástroje se nahrály informace.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

## Uživatelská příručka k timbre Expert System

<b>Additional Information</b>	
Technology name:	<input type="text"/>
Technology type:	<input type="checkbox"/> In situ <input type="checkbox"/> Ex situ <input type="checkbox"/> Ex situ – On site <input type="checkbox"/> Ex situ – Off site <input type="checkbox"/> Soil <input type="checkbox"/> Sediments <input type="checkbox"/> Groundwater
Environmental medium	
<b>Target contaminants and performance (%)</b>	
NHVOOC Nonhalogenated volatile organic compounds:	<input type="text"/>
HVOOC Halogenated volatile organic compounds:	<input type="text"/>
NHSVOC Nonhalogenated semivolatile organic compounds:	<input type="text"/>
HSVOC Halogenated semivolatile organic compounds :	<input type="text"/>
Inorganics (e.g. cyanide, sulfur, asbestos):	<input type="text"/>
Metals / metalloids (e.g. Copper 25%, Iron 40%, etc.):	<input type="text"/>
Fuels:	<input type="text"/>
Radionuclides:	<input type="text"/>
Explosives:	<input type="text"/>
<b>Technology applicability conditions</b>	
Annual average temperature (°C):	<input type="text"/>
Remediation technology time scale:	<input type="text"/> Weeks <input type="button" value="▼"/>
Max achievable soil depth (m):	<input type="text"/>
Nature of soil:	<input type="checkbox"/> Gravel <input type="checkbox"/> Sand <input type="checkbox"/> Silt <input type="checkbox"/> Clay
Range of suitable organic carbon (e.g. 10 – 30 %; < 30%; > 10 %):	<input type="text"/>
Costs:	<input type="text"/> €/m <sup>3</sup> <input type="button" value="▼"/>

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System

Obrázek 15. Další informace potřebné pro vkládání dokumentů týkajících se nástroje/technologie v kategorii informací „Strategie a možnosti sanace“

## 6 Úprava nebo odstranění informací

Pokud uživatelé potřebují upravit některé údaje týkající se internetových odkazů již vložených do Expert System, je možné použít ikonu „tužka“ na pravé straně řádku záznamu (obrázek 16).

Pokud je místo toho nutné odstranit internetový odkaz se souvisejícími informacemi, je možné kliknout na „červený křížek“ na pravé straně a tím odkaz ze systému smazat.

Revizi a odstranění informací shromážděných v Expert System smí provést uživatel, který informace nahrál, správce systému i někteří uživatelé s právy „superuživatel“ (viz odstavec 8).

Category: Strategic planning								
Subcategory	Country of reference	Application scale	Title of the document (english)	Description of the document (english)	Original language link	English Version link	Other languages link	Rating
None	Austria	National	ÖNORM S 2085: Contaminated sites - Course of actions for investigation, assessment and remediation of waste deposits and industrial sites	This ÖNORM describes the general procedure for investigation, assessment and remediation of waste deposits and industrial sites. (purchase required)	<a href="#">German version</a>	-	-	
None	Germany	National	Federal Act on Environmental Impact Assessment of 12.02.1990 (UVEG)	Act for Environmental Impact Assessment, contains general regulations, steps for Environmental Impact Assessment and strategic Environmental Impact Assessment	<a href="#">German version</a>	-	-	
None	Germany	National	Federal Spatial Planning Act of 22.12.2008 (ROG)	German federal law for Spatial Planning; cross-section for urban planning and conservation	<a href="#">German version</a>	-	-	

Obrázek 16. Ikony k upravení a odstranění informací.

## 7 Obnovení a změna hesla

V přihlašovacím okně je obsažena funkce pro obnovu zapomenutého hesla (viz červený kruh na obrázku 17).

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

#### Uživatelská příručka k timbre Expert System

The screenshot shows the login interface of the Timbre Expert System. It features a 'Login' button at the top left, followed by fields for 'Email:' and 'Password:'. Below these is a blue 'Forgot password?' link, which is circled in red. To the right of the password field is a 'Login' button. At the bottom right are 'New user?' and 'Register' buttons.

Obrázek 17. Odkaz na obnovu hesla.

Po kliknutí na odkaz „Zapomenuté heslo“ se zobrazí okno pro vložení e-mailové adresy pro obnovení hesla, jak je uvedeno na obrázku 18.

The screenshot shows a 'Password recovery' window. It contains a instruction: 'Insert the email address that you have used to register on Timbre.' Below this is an 'Email:' input field containing a green placeholder. To the right of the input field is a 'Recover' button.

Obrázek 18. Obnovení hesla.

Přes tlačítko „Obnovit“ na obrázku 18 se odešle e-mail s dočasným heslem. Dočasné heslo je třeba změnit co nejrychleji. Funkci pro změnu hesla lze nalézt po kliknutí na uživatelský odkaz, který se nachází v pravé horní části každého okna Expert System (viz červený kruh na obrázku 19).

The screenshot shows the main navigation bar of the Timbre Expert System. It includes links for 'Timbre > search aim', the Timbre logo, and 'timbre expert system'. On the right side, there is a 'Logout' link labeled 'admin - Logout', which is circled in red. Below the navigation bar, there is a banner about EU funding and a small graphic of a person.

Obrázek 19. Uživatelský odkaz, na který se má kliknout pro změnu hesla a uživatelských informací.

Po kliknutí na uživatelský odkaz uvedený na obrázku 19 (tj. odkaz „správce“) se zobrazí uživatelský profil uvedený na obrázku 20.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

#### Uživatelská příručka k timbre Expert System

This research project has received funding from the European Community's Seventh Framework Programme (2011-2014) under grant agreement no. 265364

Timbre > search aim admin - Logout

timbre expert system  
the timbre project: <http://www.timbre-project.eu/>

User Profile

Email: admin

Password: Change Password

Preferred language: English

Cancel Save

Obrázek 20. Uživatelský profil.

Po kliknutí na tlačítko „Změnit heslo“ uvedené na obrázku 20 se zobrazí okno pro změnu hesla, jak je uvedeno na obrázku 21.

This research project has received funding from the European Community's Seventh Framework Programme (2011-2014) under grant agreement no. 265364

Timbre > search aim admin - Logout

timbre expert system  
the timbre project: <http://www.timbre-project.eu/>

User Profile

Email: admin

Password: Change Password

Current Password: This field is required.

New Password: This field is required.

Confirm New Password: This field is required.

Preferred language: English

Cancel Save

Obrázek 21. Okno změny hesla.

## 8 Superuživatelé

Uživatelé mohou odstranit nebo změnit pouze informace, které nahráli do systému, zatímco správce může odstranit nebo změnit veškeré informace shromážděné v systému. Nicméně, z

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

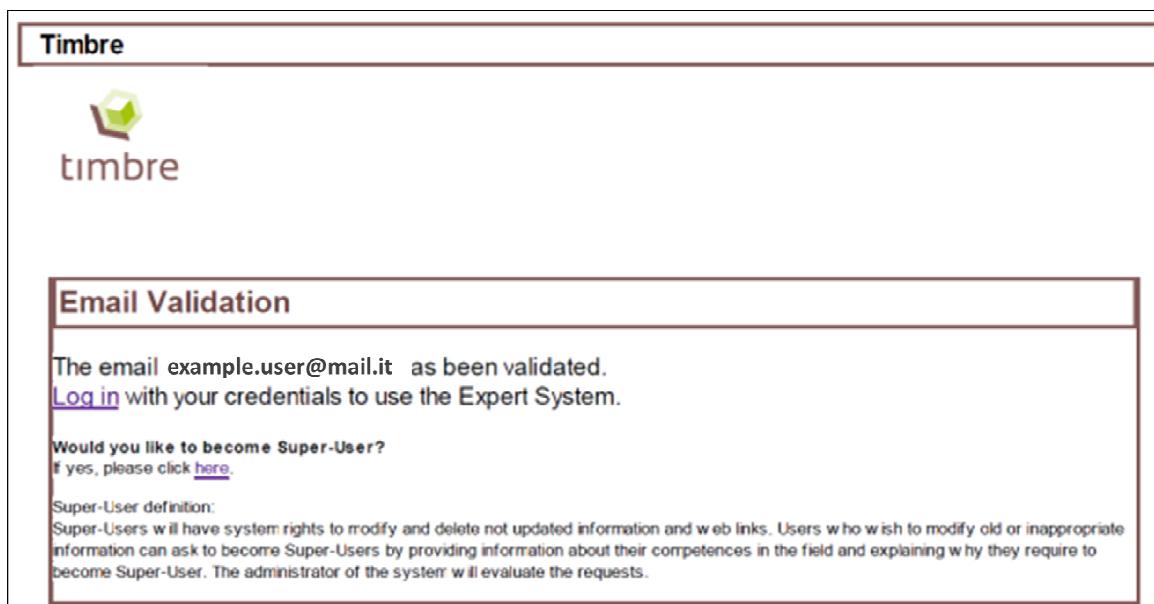
Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System

pohledu vývoje Expert System, který bude „živoucím“ systémem spoléhajícím se na aktivní účast mezinárodní sítě expertů a zainteresovaných osob, je záměrem snížit co nejvíce potřebu zásahu správcem systému. Za tímto účelem byla vytvořena odlišná typologie uživatelů s názvem kategorie „Superuživatelé“. Superuživatelé mají systémová práva změnit a odstranit aktualizované informace a webové odkazy.

Že se uživatel stal superuživatelem, si může všimnout ve dvou fázích:

1. Na stránce „Ověření e-mailu“, na které může zobrazit dotaz: „Přejete si stát se superuživatelem?“ (obr. 22):



Obrázek 22. Stránka „Ověření e-mailu“.

2. Když se pokusí upravit nebo odstranit webový odkaz. Pokud uživatel ve skutečnosti klikne na tužku nebo červený křížek, ihned se zobrazí kontextové okno (obr. 23).

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

## Uživatelská příručka k timbre Expert System

The screenshot shows the Timbre expert system interface. At the top, there's a navigation bar with 'Timbre > explore > All - Regulation'. Below it is a banner stating 'This research project has received funding from the European Community's Seventh Framework Programme (2011-2014) under grant agreement no. 265364'. On the right, there are links for 'Help', 'Logout', 'search into the database', 'Search', and 'Insert new item'. A sidebar on the left lists categories like 'Strategic planning', 'Investigation (preliminary/detailed)', 'Risk assessment (qualitative/quantitative)', etc. The main area displays a table of documents. A modal dialog box titled 'Super-User credentials required' is overlaid on the table, containing two buttons: 'Cancel' and 'Submit Request'. The table rows show details such as 'Country of reference' (Austria, Czech Republic, Denmark, EU), 'Language' (English, German, French, Spanish, Italian), and 'Rating' (5 stars).

Obrázek 23. Kontextové okno upozorňující na to, že k úpravě nebo odstranění informací shromážděných v systému jsou zapotřebí pověření superuživatele.

Kliknutím na tlačítko „Odeslat požadavek“ v kontextovém okně je uživatel přesměrován na stránku, na které může požádat správce Expert System, zda by se mohl stát superuživatelem, jakmile poskytne informace o svých kompetencích v oblasti regenerace brownfieldů, a vysvětlí, proč se potřebuje stát superuživatelem, jak je patrné na obr. 24.

Seznam požadovaných povinných údajů obsahuje:

- 1) Jméno a příjmení:
- 2) Organizace, pro kterou pracujete:
- 3) Pozice v organizaci, pro kterou pracujete:
- 4) Obor činnosti:
- 5) Roky zkušeností:
- 6) Důvody, proč se chcete stát superuživatelem TIMBRE Expert System:

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

### Uživatelská příručka k timbre Expert System

The screenshot shows a web-based application window titled "Timbre > Super User request". At the top, there's a banner indicating funding from the European Union's Seventh Framework Programme (2011-2014) under grant agreement no. 265364. The main content area is titled "Super User Request" and contains several input fields:

- Name and Surname: [Input field]
- Organisation you work for: [Input field]
- Position in the organisation you work for: [Input field]
- Field of activity: [Input field]
- Years of experience: [Input field]
- Reasons why you want to become a TIMBRE Expert System super user: [Text area with scroll bars]

At the bottom right of the form are two buttons: "Cancel" and "Submit".

Obrázek 24. Okno, ve kterém může uživatel požádat o status superuživatele.

/Po vyplnění všech požadovaných informací může uživatel postup dokončit kliknutím na tlačítko „Odeslat“.

Poté bude do schránky správce Expert System automaticky odeslán e-mail s žádostí uživatele. Správce žádost uživatele vyhodnotí a odešle mu e-mailem zpětnou vazbu.

## 9 Nápověda

Pokud uživatelé potřebují informace o tom, jak si prohlížet Expert System a nahrávat nová data, mohou kliknout na tlačítko „Nápověda“ v horním rohu obrazovky (obrázek 25). Po kliknutí na toto tlačítko se tato „uživatelská příručka“ stáhne jako soubor ve formátu pdf.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

### Uživatelská příručka k timbre Expert System

The screenshot shows the Timbre expert system interface. At the top right, there is a blue arrow pointing to the 'Help' button. The interface includes a navigation bar with 'Timbre > explore > All - Regulation', a search bar, and a login link 'admin - Logout'. Below the navigation bar is the 'timbre expert system' logo and a note about funding from the European Union. The main content area displays a table of documents under the category 'Strategic planning'. The table columns include Subcategory, Country of reference, Application scale, Title of the document (english), Description of the document (english), Original language link, English Version link, Other languages link, and Rating. The 'Rating' column shows five yellow stars. The 'Help' button is located at the top right of the page.

Obrázek 25. Tlačítko „Nápověda“.

## 10 Odhlášení

Pokud se uživatel rozhodne opustit Timbre Expert System, musí z bezpečnostních důvodů kliknout na tlačítko „Odhlásit“ v pravém horním rohu obrazovky (na hnědé liště) (obrázek 26).

The screenshot shows the Timbre expert system interface. At the top right, there is a blue arrow pointing to the 'Logout' button. The interface includes a navigation bar with 'Timbre > explore > All - Regulation', a search bar, and a login link 'admin - Logout'. Below the navigation bar is the 'timbre expert system' logo and a note about funding from the European Union. The main content area displays a table of documents under the category 'Strategic planning'. The table columns include Subcategory, Country of reference, Application scale, Title of the document (english), Description of the document (english), Original language link, English Version link, Other languages link, and Rating. The 'Logout' button is located at the top right of the page.

Obrázek 26. Tlačítko „Odhlášení“.

Zkratka projektu: timbre

FP7-ENV-2010.3.1.5-2

Smlouva č.: 265364

Uživatelská příručka k timbre Expert System

## Zřeknutí se odpovědnosti

Tento dokument je zaměřen na pomoc zainteresovaným osobám při regeneraci brownfieldů. Je poskytován pouze pro informační účely a jeho obsah nemá nahrazovat nahlížení do platných právních zdrojů ani případně nezbytné rady právního experts.

Tento dokument byl vyhotoven v rámci projektu Timbre. Výzkum, který vede k těmto výsledkům je financován Sedmým rámcovým programem Evropského společenství (FP7 2011-2014) na základě grantové smlouvy č. 265364.

Všechny informace obsažené v tomto dokumentu jsou poskytovány „tak, jak jsou“ a není poskytována žádná záruka, že informace jsou vhodné ke konkrétnímu účelu. Uživatel proto tyto informace používá na své vlastní riziko a odpovědnost. Aby se vyloučily veškeré pochybnosti, Evropská komise nenese žádnou odpovědnost ve vztahu k tomuto dokumentu, který reprezentuje pouze autorův názor.



Timbre potvrzuje, že přijala finanční prostředky ze  
Sedmého rámcového programu Evropského společenství – Téma  
ENV.2010.3.1.5-2 Environmentální technologie pro regeneraci brownfieldů  
na základě grantové smlouvy č. 265364 (2011–2014)

